

# **Zmluva č. 5/2014**

## **o poskytovaní dotácie z rozpočtu Obce Príbelce v roku 2014**

### **Obec Príbelce**

zastúpená: **Ing. Tibor Čierny**, starosta obce  
sídlo: Príbelce 234, 991 25 Čebovce  
IBAN: SK05 0200 0000 0000 0242 3402  
číslo účtu: 2423402/0200  
IČO: 00 319 520  
DIČ: 2021243224

ako poskytovateľ dotácie (ďalej len „poskytovateľ“)

a

### **Dobrovoľný hasičský zbor Príbelce**

zastúpená: **Ján Pavlov** – predseda ŠSK  
sídlo: Príbelce 234, 991 25 Čebovce  
IBAN: [REDACTED]  
číslo účtu: [REDACTED]  
IČO: 00177474 4803

ako prijímateľ dotácie (ďalej len „prijímateľ“)

uzavreli v zmysle § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v nadväznosti na ustanovenia § 7 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 4 ods. 2 Všeobecne záväzného nariadenia obce Príbelce č. 3/2012 o poskytovaní dotácií z rozpočtu obce túto

## **zmluvu o poskytovaní dotácie z rozpočtu Obce Príbelce v roku 2014**

### **Čl. 1**

#### **Predmet zmluvy**

1. Poskytovateľ poskytne v roku 2014 prijímateľovi finančnú dotáciu vo výške **300,- EUR**, slovom: **tristo EUR**, ktorá bola schválená uznesením Obecného zastupiteľstva v Príbelciach č. 123/2014 zo dňa 25.02.2014.
2. Dotácia bude použitá na náklady spojené s realizáciou projektu:  
**Účinkovanie v hasičskej lige, výcvik mladých hasičov, zásahová činnosť v obvode, účasť na taktických cvičeniach, údržba techniky**
3. Prijímateľ prijíma finančné prostriedky z rozpočtu obce Príbelce uvedené v čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy (ďalej len „prostriedky“) bez výhrad, v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve.

### **Čl. 2**

#### **Účel a lehota použitia dotácie**

1. Prijímateľ dotácie ju môže použiť na tento účel:  
**Bežné výdavky spojené s účinkovaním v hasičskej lige, výcvik mladých hasičov, účasť na taktických cvičeniach.**
2. Prijímateľ je povinný finančnú dotáciu vyčerpať do **10.12.2014**.

### **Čl. 3 Spôsob platby**

Finančná dotácia bude poskytnutá bezhotovostným prevodom z účtu poskytovateľa na účet prijímateľa na základe tejto zmluvy jednorázovo najneskôr do **31.03.2014**.

### **Čl. 4 Iné dohodnuté podmienky**

1. Prijímateľ sa zaväzuje použiť poskytnutú finančnú dotáciu na účely uvedené v tejto zmluve v súlade s podmienkami uvedenými vo VZN obce Príbelce č. 3/2012 o poskytovaní dotácií z rozpočtu obce.
2. Prijímateľ sa zaväzuje, že na propagačných materiáloch a pri propagácii aktivít súvisiacich s realizáciou projektu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, uvedie, že *„Projekt bol realizovaný s finančným príspevkom obce Príbelce.“*
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že v termíne do **15.12.2014** predloží do podateľne Obecného úradu Príbelce vyúčtovanie poskytnutej dotácie z rozpočtu Obce Príbelce v zmysle VZN č. 3/2012 pre rok 2014, ktoré tvorí prílohu č. 2 tohto VZN. Vyúčtovanie dotácie je jednou z podmienok pre poskytnutie dotácie v nasledujúcom rozpočtovom roku.
4. Nepoužitý prostriedky je prijímateľ povinný vrátiť bez zbytočného odkladu, najneskôr však do **30.12.2014** na účet poskytovateľa IBAN: SK05 0200 0000 0000 0242 3402 alebo v hotovosti do jeho pokladne.
5. Prijímateľ umožní poskytovateľovi vykonať kontrolu použitia dotácie podľa platných predpisov.

### **Čl. 5 Sankcie**

Prijímateľ je povinný dodržať ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a tejto zmluvy. Porušenie ustanovení tejto zmluvy alebo uvedeného zákona sa sankcionuje podľa tohto zákona.

### **Čl. 6 Spoločné ustanovenia**

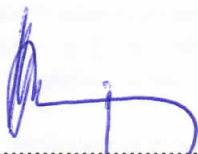
1. Zmenu na strane prijímateľa, aj formálneho charakteru (napr. zmenu kontaktných údajov, štatutárneho orgánu, bankového spojenia a pod.), je prijímateľ povinný do 14 dní odo dňa jej vzniku písomne oznámiť Obecnému úradu v Príbelciach.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že meniť a dopĺňať túto zmluvu možno len po vzájomnej dohode formou písomných dodatkov, ktoré sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sa na základe § 48 Občianskeho zákonníka, že pri porušení vzájomných práv a povinností dohodnutých touto zmluvou, každá zmluvná strana je oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť, pričom prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté prostriedky poskytovateľovi. Odstúpenie od tejto zmluvy voči druhej zmluvnej strane je účinné okamihom doručenia prejavu vôle odstupujúcej zmluvnej strany od zmluvy (§ 48 Občianskeho zákonníka).
4. V ostatnom, výslovne neupravenom touto zmluvou, platia príslušné platné ustanovenia Občianskeho zákonníka a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.



5. Táto zmluva je vyhotovená v troch originálnych rovnopisoch, z ktorých jednu obdrží prijímateľ a dve poskytovateľ.
6. Zmluvné strany po prečítaní tejto zmluvy vyhlasujú, že jej obsahu porozumeli, a tento zodpovedá skutočnému prejavu ich vôle a na znak vzájomného súhlasu ju podpisujú.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami.
8. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle obce Príbelce.
9. Táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

V Príbelciach, dňa 12.03.2014

**za poskytovateľa**

  
.....  
Ing. Tibor Čierny  
starosta obce



**za prijímateľa**

**DOBROVOLNÝ HASIČSKÝ ZBOR  
991 25 PRÍBELCE**

  
.....  
Ján Pavlov  
predseda DHZ